



Asamblea General

Quincuagésimo tercer período de sesiones

Documentos Oficiales

Distr. general
5 de abril de 1999
Español
Original: inglés

Quinta Comisión

Acta resumida de la 27ª sesión

Celebrada en la Sede, Nueva York, el lunes 16 de noviembre de 1998, a las 10.00 horas.

Presidente: Sr. Abelian (Armenia)
Presidente de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos
y de Presupuesto: Sr. Mselle

Sumario

Tema 111 del programa: Informes financieros y estados financieros comprobados e informes de la Junta de Auditores

Tema 144 del programa: Informe del Secretario General sobre las actividades de la Oficina de Servicios de Supervisión Interna (*continuación*)

La presente acta está sujeta a correcciones. Dichas correcciones deberán enviarse, con la firma de un miembro de la delegación interesada, y *dentro del plazo de una semana a contar de la fecha de publicación*, a la Jefa de la Sección de Edición de Documentos Oficiales, oficina DC2-750, 2 United Nations Plaza, e incorporarse en un ejemplar del acta.

Las correcciones se publicarán después de la clausura del período de sesiones, en un documento separado para cada Comisión.

Se declara abierta la sesión a las 10.00 horas.

Tema 111 del programa: Informes financieros y estados financieros comprobados e informes de la Junta de Auditores (A/52/5 (vol. II), A/52/811, 867 y 879; A/53/5 (vols. I, III y IV) y Add.1 a 10, A/53/217, 335 y Add.1, 508 y 513)

1. El Sr. Shunglu (Presidente de la Junta de Auditores) dice que, además de sus informes sobre 13 organizaciones de las Naciones Unidas A/53/5 (vols. I, III y IV) y Add.1 a 10), las operaciones de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas (A/52/5 (vol. II)), el estudio de gestión de la secretaría de la Comisión de Administración Pública Internacional (A/52/811) y los estados financieros de la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas (CCPPNU) presentados a la Asamblea General (A/53/9, anexo III), la Junta de Auditores también publicó un resumen de sus observaciones (A/53/217), como se pide en la resolución 47/211 de la Asamblea General. En los anexos de cada informe se incluyen las observaciones sobre la aplicación de las recomendaciones formuladas en los informes de comprobación de cuentas del ejercicio financiero anterior.

2. En sus informes sobre las operaciones de mantenimiento de la paz, la Junta presentó sus observaciones por esfera de actividad, y no por misiones como había hecho en el pasado, a fin de destacar más claramente el margen de mejora. También presentó un resumen al principio del documento y, por lo tanto, suprimió el resumen de las observaciones. Debido a la modificación del ejercicio financiero de las operaciones de mantenimiento de la paz, que pasó de bienal a anual y como arreglo de transición, el informe abarca el período de 18 meses comprendido entre el 1º de enero de 1996 y el 30 de junio de 1997. Se utilizó una presentación similar en los otros informes, que se referían en particular a las necesidades indicadas en decisiones y resoluciones de la Asamblea General. Durante el bienio 1996–1997, la Junta también realizó comprobaciones horizontales de la administración del efectivo, los fondos de bienes de capital y la gestión de locales.

3. El Comité de Operaciones de Auditoría de la Junta ha mantenido su diálogo con las organizaciones que han sido objeto de auditoría y cooperando estrechamente con la Oficina de Servicios de Supervisión Interna y los servicios de auditoría interna de las organizaciones. También ha intercambiado información sobre cuestiones de interés mutuo con la Dependencia Común de Inspección. La segunda reunión tripartita de la Junta, la Oficina y la Dependencia se celebró el 3 de noviembre.

4. El Comité de Operaciones de Auditoría se reunió en mayo con la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto (CCAAP) para examinar el informe sobre las operaciones de mantenimiento de la paz y en septiembre para examinar los otros informes. La Junta tomó nota de la observación de la Comisión Consultiva de que es preciso examinar urgentemente la falta de armonía en la aplicación de varios artículos de las normas de contabilidad del sistema de las Naciones Unidas y aguarda con interés los resultados del examen que lleva a cabo el Comité Consultivo en Cuestiones Administrativas (Cuestiones Financieras y Presupuestarias (CCCA) (FP)). La CCAAP considera que los informes de la Junta deben publicarse antes del inicio de los períodos ordinarios de sesiones de la Asamblea General y tiene previsto seguir examinando la cuestión con la Junta y los representantes del Secretario General. La Junta tomó nota de la petición de la Comisión Consultiva de que le presente en febrero de 1999 su informe sobre las operaciones de mantenimiento de la paz correspondientes al período terminado el 30 de junio de 1998.

5. La Comisión Consultiva reconoce que el volumen de trabajo de la Junta ha aumentado enormemente en los últimos años y se propone examinar con los miembros de la Junta la cuestión de los recursos adicionales. La Junta tendrá presente la petición de la Comisión Consultiva de que se realice una auditoría horizontal de las compras para el bienio 1998–1999 y su sugerencia de que se revisen las publicaciones de las organizaciones. Asimismo, analizará con la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) la planificación de las comprobaciones de cuentas bienales. La Junta propone examinar el informe del Secretario General sobre la reforma del régimen de adquisiciones (A/C.5/52/46) junto con la próxima auditoría de las operaciones de mantenimiento de la paz y cerciorarse de que el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) cumpla los procedimientos establecidos para el pago de anticipos a los gobiernos.

6. La Junta tomó nota de la opinión expresada por la Comisión Consultiva en su informe sobre las directrices en materia de normas de control interno (A/53/508) de que dichas directrices son demasiado generales para que funcionen en la práctica o para que la Junta pueda determinar si se han aplicado o no. También tomó nota de las observaciones presentadas por la Comisión Consultiva en su informe sobre el régimen de pensiones de las Naciones Unidas (A/53/511).

7. En el párrafo 8 de su informe sobre las operaciones de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas (A/52/5, vol. II, cap. II), la Junta indica las recomendaciones hechas en su informe correspondiente al bienio 1992–1993 que no han sido aplicadas plenamente. La Junta sigue observando con

preocupación que la práctica actual no permite seguir efectivamente el trámite de las cartas de asignación y considera que debe establecerse un sistema eficaz para vigilar los contratos adjudicados con distintos plazos de entrega y que debe evitarse la transferencia de bienes inutilizables a un costo adicional para la Organización. La Junta formuló una opinión reservada por dos razones. En primer lugar, aunque algunos Estados Miembros han declarado su intención de no pagar cuotas por un total de 116,1 millones de dólares, no se ha previsto ninguna reserva en los estados financieros para las demoras en la recaudación de esas cuotas. Las cuotas son jurídicamente vinculantes y no deben pasarse a pérdidas y ganancias sin la aprobación de la Asamblea General. El hecho de que no se hayan previsto reservas para las demoras en la recaudación significa que los estados financieros no reflejan fielmente la situación financiera de las operaciones de mantenimiento de la paz. En segundo lugar, la Junta, debido a lagunas en la auditoría, no ha podido confirmar la validez de ajustes por un monto de 130,4 millones de dólares dimanados del proceso de conversión del antiguo sistema general de contabilidad al Sistema Integrado de Información de Gestión (SIIG).

8. No se ha incluido en los estados la existencia de pasivos eventuales por un total de 304,4 millones de dólares y que dependen de laudos arbitrales y ha aumentado considerablemente el paso a pérdidas y ganancias de bienes. También la Sede de las Naciones Unidas se ha atrasado en recomendar el paso a pérdidas y ganancias de bienes. En diciembre de 1997 no se había recibido confirmación de la transferencia a otras misiones de bienes no fungibles por valor de cerca de 24 millones de dólares provenientes de dos misiones. Se examinaron a posteriori adquisiciones por un valor de más de 188 millones de dólares y se adjudicaron contratos sin llamado a licitación por un monto total de más de 72 millones de dólares. Por último, en diciembre de 1997 aún no había concluido la liquidación de cuatro misiones que se había iniciado antes de abril de 1996.

9. Sobre la base de esas conclusiones, la Junta recomendó, entre otras cosas, que el monto de las reclamaciones pendientes de arbitraje contra operaciones de mantenimiento de la paz se incluyera en las notas de los estados financieros, que la Administración fijara plazos para los procedimientos de revisión interna a fin de evitar demoras en la adjudicación de contratos, que la Administración revisara sus sistemas computadorizados para las cartas de asignación a fin de proporcionar información precisa y fiable, que la liquidación de las misiones de mantenimiento de la paz se hiciera con la mayor rapidez posible para minimizar los gastos y que las misiones en liquidación hicieran un inventario físico de

bienes no fungibles antes de su enajenación con arreglo a las directrices provisionales de liquidación.

10. Salvo el Centro de Comercio Internacional, el PNUD y la CCPNU, las organizaciones objeto de auditoría aún no han aplicado todas las recomendaciones de la Junta. La Junta formuló opiniones con reservas sobre los estados financieros del PNUD, el Fondo de Población de las Naciones Unidas (FNUAP) y el Programa de las Naciones Unidas para la Fiscalización Internacional de Drogas (PNUFID) porque no recibió pruebas suficientes de los gobiernos ni de las organizaciones no gubernamentales de que los fondos adelantados hubieran sido utilizados para los fines previstos.

11. Las principales cuestiones que es preciso considerar en relación con las normas de contabilidad de las Naciones Unidas son las de indicar la valoración total de los bienes y las contribuciones en especie, la de las pérdidas cambiarias descontadas de los ingresos, la de que no haya una reserva para promesas de contribución incobrables, la de que no se indiquen saldos de los fondos de reserva y la de responsabilidad por las prestaciones exigible al retirarse del servicio.

12. No se ha aplicado la recomendación de la Junta de que el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) considere que la asistencia en efectivo a los gobiernos constituye gastos de los programas al momento del anticipo de los fondos, los gastos de programas, por un monto de 1.360 millones de dólares, incluían asistencia en efectivo por un monto aproximado de 100 millones de dólares que no habían sido liquidados por los gobiernos al 31 de diciembre de 1997. Se ha informado a la Junta de que se revisarán el Reglamento Financiero y la Reglamentación Financiera Detallada en ese sentido después de celebrar consultas con la Comisión Consultiva y con la aprobación de la Junta Ejecutiva. La Comisión Consultiva ha sugerido que, antes de hacer la revisión, el UNICEF consulte con los otros fondos y programas cuál ha sido su experiencia.

13. Los estados financieros del ACNUR no reflejan fielmente los gastos del año ya que la suma de 193,5 millones de dólares no está corroborada por las cuentas de las entidades de ejecución asociadas y ha quedado sin ajustar en la cuenta de orden pro memoria. El ACNUR ha informado a la Comisión Consultiva de que está estudiando modificaciones que disipen las preocupaciones de la Junta.

14. En el caso del Fondo General de las Naciones Unidas, las cifras del balance de prueba de las cuentas por cobrar y de las cuentas por pagar fueron sustancialmente superiores a las cifras correspondientes en los estados financieros. En algunos casos el SIIG no pudo hacer concordar las sumas recibidas con las partidas correspondientes de cuentas por cobrar y en muchos casos no pudo determinar la identidad de

los deudores y los acreedores. La Junta también cuestionó la capacidad de la administración para cobrar cuentas atrasadas y para mantener un control adecuado de las cuentas por pagar. La Junta recomienda que se modifique el módulo 3 del SIIG a fin de corregir esas deficiencias. Ha habido atrasos en la conciliación de los comprobantes entre oficinas en la Sede de las Naciones Unidas, la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra, la Comisión Económica y Social para Asia y el Pacífico (CESPAP) y el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA). Asimismo, el saldo neto de la cuenta de compensación de los comprobantes entre oficinas demostró que los estados financieros no revelan cabalmente las transacciones pendientes entre oficinas.

15. En lo que respecta a las cuestiones de gestión, el examen por la Junta de los principales contratos concertados por las Naciones Unidas reveló diversas deficiencias. La Junta recomendó que se planificaran todas las obras importantes de conservación con la suficiente antelación para evitar los contratos de urgencia, se asignara suficiente tiempo al proceso de aprobación y se llamara a licitación. Recomendó, en particular, que el PNUD preparara un plan relativo a sus obras de mantenimiento y funcionamiento.

16. También se encontraron algunas deficiencias en el proceso de adquisiciones en la CESPAP, la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), la Oficina de las Naciones Unidas en Nairobi (ONUN) y la Oficina de las Naciones Unidas de Servicios para Proyectos (UNOPS). Además, todas las compras directas realizadas por la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas (CCPPNU) se efectuaron mediante el procedimiento de documentos de obligaciones diversas, en el cual no es preciso llamar a licitación. La Junta recomendó que se cumplieran las instrucciones y disposiciones del Manual de adquisiciones y que, siempre que fuera posible, se tratara de hacer economías de escala. El nuevo Manual de adquisiciones debe incluir directrices sobre la licitación abierta y especificar la frecuencia con que el Comité de Examen de Proveedores examinará la evaluación de los posibles proveedores.

17. La Junta ha señalado diversas materias en que es posible mejorar la gestión de los programas, por ejemplo, en el CCI, el PNUMA y el ACNUR. La ejecución de programas por el Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente (OOPS) osciló entre el 43% y el 64%, el Hospital Europeo de Gaza se terminó de construir con un costo superior en 11,2 millones de dólares a lo previsto y la diferencia fue financiada por el Fondo General; en diciembre de 1997 el hospital aún no había entrado en funcionamiento.

18. También se han registrado una disminución en el nivel de ejecución de los programas del UNICEF con cargo a los

recursos generales, retrasos considerables en la ejecución de los proyectos del Centro de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos (Hábitat) y desfases cronológicos entre el cierre operacional de los proyectos y su cierre financiero en el PNUD, el FNUAP, el PNUMA y Hábitat. La Junta ha recomendado que se adopten medidas para corregir esas deficiencias y que se fije un plazo para el cierre financiero de los proyectos inmediatamente después de su cierre operacional.

19. En relación con la gestión de los recursos humanos, la Junta observó que para junio de 1998 todavía no se había preparado un sistema plenamente integrado de promoción de las perspectivas de carrera. En la Comisión Económica para África (CEPA), sólo el 20% de los puestos financiados con cargo al presupuesto ordinario se dedican a actividades de programas, mientras que el 73% trabajaba en cuestiones relacionadas con la administración y gestión generales y los servicios de apoyo. Si bien el número de funcionarios de las oficinas exteriores del FNUAP ha aumentado de manera sustancial, el de funcionarios de la sede no había cambiado.

20. Han persistido varias deficiencias en la contratación de consultores por las Naciones Unidas y las comisiones económicas regionales (A/53/217, párrs. 41 a 43). La Junta recomienda que se cumplan plenamente las instrucciones establecidas para la contratación de consultores. Si bien en la Universidad de las Naciones Unidas se han contratado más consultores provenientes de países en desarrollo en virtud de los acuerdos institucionales en la materia, su representación sigue siendo baja en el caso de los acuerdos de servicios especiales y en el de los acuerdos de servicios de personal. En el caso de los acuerdos de servicios especiales, el 46% corresponde a tres países desarrollados. En el UNICEF, el 40% de los pagos correspondientes a 57 acuerdos de servicios especiales se efectuaron sin los informes de evaluación exigidos. La Junta recomienda que se cumplan plenamente los procedimientos establecidos en relación con la evaluación de la labor de los consultores.

21. En lo tocante al fondo de bienes de capital y gestión de locales, la Junta ha tomado nota de que, en el UNICEF, los fondos consignados para bienes de capital fueron reprogramados sin la aprobación previa de su Junta Ejecutiva y hubo sobre costos que iban del 29% al 287% por encima del precio contractual. La Comisión Consultiva ha instado a que los ingresos derivados del edificio de la Universidad de las Naciones Unidas compensen los gastos de su conservación y funcionamiento. En el bienio de 1996–1997, no se cumplió ese objetivo.

22. La Junta ha evaluado el estado de preparación de las distintas organizaciones de las Naciones Unidas para el efecto del año 2000 en las computadoras; en algunos casos todavía

quedaba bastante por hacer. Dado que algunas organizaciones dependen del SIIG para prevenir el efecto del año 2000 en sus sistemas tecnológicos de información, resulta imprescindible instalar ese sistema sin demora. Además, es necesario resolver el problema de la interfaz de los datos con otros sistemas que no están preparados para el efecto del año 2000.

23. Las Oficinas de las Naciones Unidas en Ginebra y en Viena prestan servicios comunes gratuitamente a algunas organizaciones por lo que éstas no tienen incentivo para pedir menos servicios. Resulta especialmente preocupante que el 31% de los documentos en Ginebra se haya distribuido después de finalizada la reunión correspondiente. Es preciso reorganizar las funciones de cajero y otras en las oficinas de la CCPPNU en la Sede y en Ginebra para facilitar un sólido control interno. El PNUMA firmó un acuerdo con la Agencia Espacial Europea en noviembre de 1994 sin establecer como el proyecto Mercure de comunicaciones por satélite se conectaría a la red mundial de las Naciones Unidas y sin la autorización oficial para firmar acuerdos en nombre de las Naciones Unidas. Dos años después de la fecha prevista de conclusión, y con una inversión mayor de 6 millones de dólares, el proyecto no ha reportado beneficio alguno. La Junta recomienda un examen urgente del proyecto y la Comisión Consultiva ha recomendado que la Secretaría participe en el examen y que sus resultados sean presentados a la Asamblea General en su quincuagésimo cuarto período de sesiones.

24. La Junta recibió información de unos 111 casos de fraude o de presunto fraude relacionados con ocho organizaciones. Se han recuperado aproximadamente 549.098 dólares de los 2.765.756 dólares de que se trataba; se han adoptado medidas disciplinarias contra algunos funcionarios y se siguen investigando otros casos.

25. En su estudio de gestión de la labor realizada por la Comisión de Administración Pública Internacional (CAPI) (A/52/811), la Junta comprobó que la secretaría de la CAPI al evaluar la competitividad de los sueldos del régimen común para el personal del cuadro orgánico y categorías superiores, no había incluido en sus comparaciones las prestaciones por seguro médico y pensiones; los márgenes de los sueldos en las categorías superiores habían bajado y a veces eran negativos, mientras que los márgenes en las categorías más bajas habían sido del orden del 130% en 1997; las actuales estructuras de sueldos tendían a retribuir la duración en el servicio y la antigüedad en lugar del mérito y había frecuentes cambios en los criterios para determinar los coeficientes de ponderación de los gastos fuera de la zona para los lugares de destino en que había sedes.

26. La Junta también comprobó que la exclusión de importantes prestaciones sociales en la determinación de las

estructuras de sueldo del cuadro de servicios generales contravenía el espíritu del principio Fleming y redundaba en una remuneración excesiva en algunos lugares de destino y una remuneración insuficiente en otros. Considera que ha habido retrasos en los calendarios de ejecución de tareas encomendadas por la CAPI y la Asamblea General y que la diversidad de sistemas de información que existe dentro de las organizaciones del régimen común impide a la secretaría de la CAPI calcular con exactitud las consecuencias en cuanto a los recursos de cualquier cambio propuesto de las tasas de remuneración y subsidios.

27. La Junta recomienda que la secretaría de la CAPI formule propuestas para el establecimiento de una metodología basada en la remuneración total a fin de evaluar la competitividad de los sueldos del régimen común del personal del cuadro orgánico en relación con los utilizados en la comparación, examine la utilización de la técnica de regresión para evitar anomalías, establezca una base de datos sobre personal para el régimen común, incluidos datos sobre la distribución del personal y sus sueldos, y establezca un sistema computadorizado integrado de información de gestión en coordinación con las organizaciones del régimen común con miras a mejorar los procedimientos actuales de reunión, transmisión y elaboración de datos. Antes de establecer el sistema computadorizado se deben determinar y cuantificar las economías que se lograrían mediante la reducción de personal y otros gastos como consecuencia de la automatización.

28. El **Sr. Connor** (Secretario General Adjunto de Gestión), presentando el informe del Secretario General sobre la aplicación de las recomendaciones de la Junta de Auditores (A/53/335 y Add.1), dice que en él se describen las medidas adoptadas para la aplicación de las 13 recomendaciones principales y otras 16 recomendaciones que figuran en el informe de la Junta. El Secretario General también responde a otras cuatro recomendaciones de la Junta relativas a recomendaciones anteriores que no se habían aplicado de forma cabal.

29. En relación con las recomendaciones anteriores, el Secretario General ha publicado directrices generales para la utilización de consultores (A/53/385), así como informes sobre la gestión de los recursos humanos (A/53/342) y la reforma de la gestión de los recursos humanos (A/53/414), en que se define la política de promoción de las perspectivas de carrera. Los informes sobre directrices y sobre recursos humanos también serán útiles en la aplicación de la recomendación que figura en el párrafo 11 h) del informe actual de la Junta (A/53/5, vol. I, cap. II).

30. Otros ejemplos de relación entre las recomendaciones de la Junta y las ideas de la Administración son las recomen-

daciones relativas a la solución del problema que plantea el año 2000 para las computadoras (párr. 11 m)) y varias cuestiones relacionadas con el Sistema Integrado de Información de Gestión (SIIG) (párrs. 11 b), 11 c) y 215 a 218). Asimismo, las recomendaciones de la Junta sobre el pago de los servicios comunes por los usuarios (párr. 11 j)) y sobre los indicadores del desempeño para los servicios de conferencias (párr. 11 k)) han determinado que esas cuestiones se planteen en el contexto del examen de los servicios comunes en toda la Organización.

31. La Administración ha dado prioridad a la aplicación oportuna y cabal de las recomendaciones que ha aceptado. Continuará estudiando las que figuran en los párrafos 11 a), 11 l) y 98, cuya viabilidad es objeto de examen, y la que figura en el párrafo 23, cuya aplicación depende de la disponibilidad de recursos. Se informará a la Junta semestralmente de los avances en la aplicación.

32. Las respuestas a las recomendaciones presentadas por los jefes ejecutivos de las organizaciones, fondos y programas, contenidas en el documento A/53/335/Add.1, también serán examinadas por los órganos rectores respectivos. Si bien recae sobre los jefes ejecutivos la responsabilidad de aplicar las recomendaciones, la Secretaría está dispuesta a prestar asistencia y se informará de los avances en ese sentido cuando examine la delegación de autoridad a los fondos y programas. Las recomendaciones finales presentadas por la Junta son el resultado de un proceso continuo de examen, evaluación y consultas entre los auditores y la administración en todas las ámbitos de la gestión.

33. El Sr. Mselle (Presidente de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto (CCAAP)), dice que la Comisión Consultiva ha examinado un total de 20 informes, incluido el informe del Secretario General sobre normas de control interno. El informe publicado con la signatura A/53/513 abarca la labor de la CCAAP en relación con 18 informes de la Junta de Auditores y los informes conexos del Secretario General.

34. De conformidad con el párrafo 12.11 del Reglamento Financiero, se pidió a la Junta que presentara sus informes junto con los estados financieros comprobados a la Asamblea General por conducto de la Comisión Consultiva. La Comisión Consultiva tiene el mandato de remitir esos informes y los estados financieros a la Asamblea General con las observaciones que considere pertinentes. Por lo tanto, nunca ha seguido la práctica de formular observaciones sobre cada uno de los informes u observaciones de la Junta. Su atención se centra especialmente en las recomendaciones respecto de las cuales las administraciones y la Junta tienen posiciones diferentes y aquellas que a su entender deben ser más claras.

35. La cuestión relacionada con el momento oportuno para presentar los informes de la Junta a la CCAAP y de su posterior publicación para ser examinados por la Asamblea General sigue suscitando gran preocupación. La Comisión Consultiva examinará la cuestión en un período posterior del año, junto con el volumen de trabajo de la Junta y los recursos conexos.

36. Ha mejorado la presentación de informes de las administraciones sobre las medidas que se han adoptado o se adoptarán para aplicar las recomendaciones de la Junta. No obstante, para facilitar la supervisión de la aplicación de esas recomendaciones, es preciso expresar con más claridad la posición de las administraciones. La Comisión Consultiva ha observado que la Junta ha continuado mejorando la calidad de sus informes, pero no ha tenido tiempo para examinar más extensamente la aplicación de las recomendaciones de ésta.

37. La Junta ha hecho especial hincapié en la necesidad de que las distintas administraciones adopten medidas urgentes para prevenir el efecto del año 2000 en los sistemas tecnológicos que emplean. La Comisión Consultiva hizo suya esa posición y recomendó que se preparara un informe consolidado y se presentara a la CCAAP en mayo de 1999 a fin de que ésta pudiera supervisar la aplicación de los cambios necesarios para neutralizar el efecto 2000. En lo tocante al cumplimiento de las normas de contabilidad del sistema de las Naciones Unidas, la CCAAP ha llegado a la conclusión de que es necesario revisar algunos de los artículos de las normas y a principios de diciembre estudiará la cuestión con los miembros del Grupo de Auditores Externos. El Comité Administrativo de Coordinación (CAC) ya está tomando medidas en ese sentido.

38. Año tras año, la Junta, la Comisión Consultiva y la Asamblea General han hecho gran hincapié en la eficacia del proceso de adquisiciones en las Naciones Unidas y sus fondos y programas. Aunque se han introducido y aplicado numerosas medidas de reforma, aún no se ha evaluado su eficacia. Por consiguiente, la Comisión Consultiva recomienda que, durante el próximo ciclo de auditoría, la Junta haga una evaluación horizontal de la eficiencia y eficacia de las reformas del régimen de adquisiciones aplicadas hasta la fecha.

39. En su último informe, la Comisión Consultiva formuló observaciones sobre la eficacia, la rendición de cuentas y la auditoría de las actividades de las entidades de ejecución asociadas que ejecutaban programas en nombre de los organismos de financiación. La Comisión Consultiva tomó nota de que se habían adoptado medidas para mejorar la rendición de cuentas, pero aún quedaban muchas deficiencias por resolver. La Junta y la Comisión Consultiva destacaron

la importancia de que las distintas administraciones adoptaran medidas correctivas eficaces.

40. Habida cuenta de que los informes de la Junta se presentan a la Asamblea General, ésta tiene facultad para decidir su periodicidad. Actualmente, todos los informes de auditoría, salvo los del ACNUR y el UNITAR, se presentan bienalmente. La Comisión Consultiva ha recomendado que los demás informes anuales de auditoría se presenten también bienalmente. Ese procedimiento tiene diversas ventajas. En primer lugar, daría más tiempo a las administraciones para aplicar las recomendaciones de la Junta. En segundo lugar, resultaría menos costoso. En tercer lugar, permitiría a la Comisión Consultiva y a la Asamblea General tener una imagen cabal de la eficacia administrativa y práctica de las Naciones Unidas y sus fondos y programas. Por ejemplo, permitiría a la Comisión Consultiva hacer comparaciones y proceder a una completa evaluación de las actividades cuyas cuentas son comprobadas por la Junta.

41. La Comisión Consultiva observa complacida que el UNITAR ha aceptado pasar a un sistema de comprobación bienal de cuentas y no le parecen convincentes las razones de la evidente renuencia del ACNUR a hacer lo propio. Los informes de auditoría bienales no son incompatibles con los presupuestos anuales; solamente significan que las cuentas se cierran al final del segundo año y no del primero. Además, se pueden seguir enviando estados financieros no comprobados a los Estados Miembros, como hacen las Naciones Unidas y otros fondos y programas. La Comisión ha recomendado que el UNITAR publique sus estados financieros una vez al año. Por último, las administraciones que son objeto de auditorías bienales y tienen estados financieros bienales mantienen un diálogo permanente con la Junta que periódicamente hace preguntas sobre gestión y auditoría que las administraciones deben responder sin demora. En esas circunstancias, la Comisión Consultiva considera que no hay razones de peso para posponer el paso del ciclo anual a bienal en la presentación de informes de auditoría del ACNUR.

42. El Sr. Mselle, presentando el informe de la Comisión Consultiva sobre normas de control interno (A/52/508), dice que, si bien en el quincuagésimo segundo período de sesiones había recomendado que el informe del Secretario General fuera examinado por la CCAAP, éste lo presentó directamente a la Asamblea General por iniciativa propia. La Comisión Consultiva intercambió opiniones con los miembros del Comité de Operaciones de Auditoría y escuchó al Secretario General Adjunto de Gestión. Por las razones señaladas en el párrafo 6 de su informe, la Comisión Consultiva llegó a la conclusión de que no era aconsejable enmendar el artículo X del Reglamento Financiero de las Naciones Unidas como proponía el Secretario General. La CCAAP está de acuerdo

con las directrices, pero considera que deben ser utilizadas por la Secretaría como guía para formular y mejorar determinados instrumentos de control interno de las Naciones Unidas.

43. Por último, uno de los temas que la CCAAP analizará con el Grupo de Auditores Externos es el de la aplicabilidad a las organizaciones de las Naciones Unidas de las directrices en materia de normas de control interno aprobadas por la Organización Internacional de Entidades Fiscalizadoras Superiores.

Tema 144 del programa: informe del Secretario General sobre las actividades de la Oficina de Servicios de Supervisión Interna (*continuación*) (A/51/432, 530 y Corr.1 y 801; A/52/426 y 464; A/53/428)

44. El Sr. Abdullah (Bahrein) dice que la Oficina de Servicios de Supervisión Interna (OSSI) está contribuyendo de forma destacada a incorporar nuevos mecanismos en la labor de la Organización, que son muy necesarios para las actividades de administración y supervisión de la Secretaría. El orador tiene dos observaciones al respecto; la primera se refiere a la propuesta de la Oficina de reducir el personal de la Oficina de Lucha contra la Desertificación y la Sequía. Bahrein considera que la plantilla actual es insuficiente, pero que no deben hacerse modificaciones debido a que la situación política sigue siendo delicada. La segunda se refiere a los pagos excesivos de dietas por misión en la Misión de Observación de las Naciones Unidas para el Iraq y Kuwait. Habría que recuperar sin demora esos fondos, por más que haya que reconocer que no será posible respecto de buena parte de los pagos excesivos.

45. La Sra. Silot Bravo (Cuba) reitera el interés de su delegación en el examen de la resolución 48/218 B de la Asamblea General y señala a la atención de la Comisión la declaración que ella formuló sobre el tema en la 25ª sesión.

46. El Sr. Sial (Pakistán), refiriéndose a las observaciones de la Oficina sobre la plantilla, dice que le interesaría conocer mejor qué mecanismo emplea para formular dichas recomendaciones. Ha observado una evidente concentración de recomendaciones en algunas esferas, mientras que no hay recomendación alguna en otras, como queda de manifiesto en el cuadro que figura en la página 13 del informe (A/53/428, anexo). Todo parece indicar que las funciones de la Oficina no están bien equilibradas y que se adopta un criterio selectivo para aplicar la resolución 48/218 B.

47. El Sr. Paschke (Secretario General Adjunto de Servicios de Supervisión Interna), en respuesta a la República Árabe Siria y otras delegaciones sobre la cuestión de la racionalización de la estructura administrativa de la Oficina

de las Naciones Unidas para la Región Sudanesa (ONURS), dice que las recomendaciones de la OSSI se han basado en los resultados de un análisis de auditoría que indicó que era posible lograr mayor eficiencia y coordinación y reducir ligeramente el personal. Numerosas delegaciones han expresado la opinión de que, debido a la delicada situación política de la región, no debía modificarse la plantilla de la Oficina. El orador subraya que la recomendación se ha basado exclusivamente en criterios de gestión y eficiencia y que, por supuesto, la Administración tendrá en cuenta la situación política y las opiniones de los Estados Miembros al adoptar una decisión definitiva. La cuestión del pago de las dietas por misión en la Misión de Observación de las Naciones Unidas para el Iraq y Kuwait (UNIKOM) está siendo examinada actualmente con todas las entidades competentes de la Secretaría y tan pronto se adopte una decisión administrativa el Secretario General Adjunto se encargará de comunicarla.

48. En respuesta a la representante de Cuba, el orador explica que, como parte del mandato de su Oficina, debe examinar si los recursos de personal son suficientes. Las observaciones sobre la plantilla no deben interpretarse como una solicitud de recursos adicionales sino como una forma de señalar a la atención de la administración sus opiniones sobre la cuestión. La referencia a la conferencia de Montreux se hizo sólo a título de ejemplo.

49. Respecto de la situación de los fondos y programas, el orador dice que la administración superior ha iniciado un diálogo con la OSSI sobre formas de mejorar la supervisión interna. El tema de las recomendaciones que requieren medidas legislativas será abordado en el debate sobre la OSSI. Cabe esperar que se puedan elaborar procedimientos prácticos para facilitar dicho examen.

50. El **Sr. Sulaiman** (República Árabe Siria) dice que su pregunta sobre la Oficina de Lucha contra la Desertificación y la Sequía se refería a la reducción de personal, no a la racionalización y, más concretamente, a los argumentos aducidos por el Secretario General Adjunto para formular su propuesta. Esa pregunta no tuvo respuesta. En cuanto al párrafo 82 del informe de la OSSI (A/53/428, anexo), el orador pregunta qué significa la referencia a un lugar de destino en Israel. Respecto del párrafo 143 del mismo documento, pregunta si la Asamblea General recibirá información adicional sobre las investigaciones antes de que concluyan.

51. Refiriéndose a la declaración de los Estados Unidos de América relativa a una reunión que tuvo lugar fuera del marco de las Naciones Unidas y por la cual se canceló una sesión de la Quinta Comisión, el orador pide a los representantes que limiten sus observaciones a los documentos que se han presentado a la Comisión. La evaluación de la función de la

OSSI se realiza a la luz de la resolución 48/218 B, y la República Árabe Siria no tomará en consideración ninguna reunión o consulta celebrada fuera del marco de las Naciones Unidas ni seguirá ninguna recomendación o conclusión derivada de ella.

52. Las preguntas y respuestas sobre la OSSI son necesarias porque el proceso de evaluación de la Oficina es un medio importante para reforzar su función. El orador se refiere a varios casos en que la Oficina se ha excedido en el ejercicio de sus funciones especificadas en la resolución 48/218 B. Por consiguiente, el orador considera que el proceso de examen es de suma importancia para afinar la labor de la OSSI y será importante para que el proceso de evaluación culmine con éxito en las consultas oficiosas subsiguientes.

53. La **Sra. Silot Bravo** (Cuba) observa con satisfacción que el Secretario General Adjunto de Servicios de Supervisión Interna reconoce la necesidad de establecer una distinción entre recomendaciones que son de la competencia de la OSSI y recomendaciones que requieren medidas legislativas.

54. La observación del Secretario General Adjunto de que tiene que indicar si los recursos disponibles para la Oficina son suficientes no justifica la solicitud de puestos. Concretamente, no procede solicitar un puesto con cargo al presupuesto ordinario para sustituir a un funcionario proporcionado gratuitamente para atender el sistema de supervisión ordinaria del cumplimiento de las recomendaciones por cuanto existe un mecanismo establecido para esas situaciones. Asimismo, la solicitud de puestos adicionales para la División de Auditoría y Consultoría de Gestión debe examinarse en el contexto del presupuesto por programas.

55. La referencia a una conferencia celebrada en Montreux que figura en el informe sobre las actividades de la OSSI (A/53/428, anexo) es improcedente ya que dicha conferencia no tuvo un mandato intergubernamental y la tentativa de utilizar los resultados de esa conferencia prejuzgaría el debate en foros intergubernamentales. Únicamente deben tenerse en cuenta los resultados de foros con un mandato intergubernamental.

56. El **Sr. Paschke** (Secretario General Adjunto de Servicios de Supervisión Interna), respondiendo a la República Árabe Siria, dice que si bien en la auditoría del plan de subsidio de alquiler en Israel no se había detectado un pago indebido, se habría podido evitar los pagos excesivos por ese concepto si se hubiese fijado un alquiler máximo. Por consiguiente, la OSSI recomienda que se consoliden los dos planes de subsidio de alquiler, en la Sede y en Israel, para que se dé un trato equitativo a los funcionarios y para simplificar los procedimientos administrativos. En cuanto a la racionalización, algunas veces ésta es sinónimo de reducción de puestos

y, en ese sentido, el orador remite al representante de la República Árabe Siria a las observaciones formuladas antes. El orador también se ha referido ya a la procedencia de mencionar en el informe anual una investigación en curso; esa referencia es inofensiva y no redundará en perjuicio de las debidas garantías de los funcionarios de que se trata. Figura en el informe porque el Secretario General Adjunto debe informar sobre todas las cuestiones que absorban un porcentaje considerable de los recursos de su Oficina. Complacerá al orador dar al representante de la República Árabe Siria la información adicional que desee. En respuesta a la representante de Cuba, dice que en el futuro se hará todo lo posible para evitar que se incluyan en el informe antecedentes cuyo examen por la Quinta Comisión no se considere pertinente.

Se levanta la sesión a las 11.55 horas.

57. El **Sr. Schlesinger** (Austria) hablando en nombre de la Unión Europea, dice que la OSSI tiene el deber de fomentar la eficiencia y la relación costo-eficacia en la Organización. Por lo tanto, su mandato incluye formular recomendaciones sobre la racionalización de las estructuras administrativas, incluida la reducción de puestos. Aunque no cabe duda de que corresponde a los Estados Miembros adoptar la decisión final, la Unión Europea considera que es totalmente procedente que la OSSI haga recomendaciones sobre la cuestión.

58. El **Sr. Sulaimán** (República Árabe Siria) tiene otras observaciones pero las dejará para las consultas oficiales. Coincide con el orador precedente en que la OSSI puede hacer las recomendaciones que estime pertinentes, siempre que no se apliquen sin la aprobación de la Asamblea General. La cuestión guarda relación con el debate anterior sobre si la Oficina hace sus recomendaciones para información de la Asamblea o para su aprobación y si, en caso de haber alguna objeción posterior, se debe decir que la Quinta Comisión ha tomado nota del informe de la Oficina. Hay que adelantarse a los acontecimientos y, dado que muchas de las recomendaciones serán aplicadas sin haber sido aprobadas por la Asamblea General, es preciso plantear la cuestión a fin de esclarecerla.

59. El **Sr. Jaremczuk** (Polonia) apoya plenamente las opiniones expresadas por Austria en nombre de la Unión Europea.

60. El **Sr. Moktefi** (Argelia) dice que el mandato de la OSSI es claro y concreto y que corresponde a la Asamblea General adoptar decisiones respecto de todas las recomendaciones.

61. El **Sr. Schlesinger** (Austria) desea destacar que las recomendaciones de la OSSI sobre reducciones de puestos requieren la aprobación de la Asamblea General, pero que no ocurre lo mismo con todas las recomendaciones.